

Date: 3 / 6 / 2010

التاريخ: 3 / 6 / 2010

**Customs Notice No.( 8 /2010)**  
**Clearing Processes and Procedures**  
**for Courier Companies Shipments**

**إعلان جمركي رقم ( 8 / 2010)**  
**إجراءات التخليص على شحنات**  
**شركات النقل السريع**

In line with Dubai Customs strategic plan and objectives and its reform and modernization programme as well as facilitating customs procedures through automating them in a manner enabling customers to electronically process their customs transactions and facilitating swift clearing of goods carried by Courier companies;

تماشياً مع الخطة الإستراتيجية وأهداف الدائرة وبرنامج التطوير والتحديث ولتسهيل وتبسيط الإجراءات الجمركية من خلال حوسبتها وتمكيننا للعملاء من إنجاز تعاملاتهم مع الدائرة إلكترونياً وتسهيلاً على شركات النقل السريع للتخليص على شحناتهم بالسرعة المطلوبة

**The following have been decided:**

**فقد تقرر ما يلي:**

**Article (1)**

Courier companies shall submit Customs declarations via Mirsal (2), the e-clearance system for all types of shipments regardless to their value.

**المادة (1)**

تلتزم شركات النقل السريع بتقديم البيانات الجمركية عبر نظام التخليص الإلكتروني مرسال (2) لكافة الشحنات وبجميع أنواعها وبغض النظر عن قيمتها.

**Article (2)**

Customs declarations for goods whose declared value is AED 1000 and below shall be submitted in the approved data format and according to the following types of declarations:

- Courier Import Declaration.
- Courier Export Declaration.
- Courier Transit Declaration.

**المادة (2)**

يتم تقديم البيانات الجمركية للبضاعة التي تكون قيمتها المصرح عنها 1000 درهم فما دون وفق النماذج التالية المعتمدة لهذه الغاية:

- بيان استيراد النقل السريع.
- بيان تصدير النقل السريع.
- بيان عبور النقل السريع.

صفحة 1 من 2

إعلان جمركي رقم ( 8 / 2010)

**Article (3)**

Customs declarations for imported goods whose declared value exceeds AED 1000 shall be prepared in the approved format in Mirsal (2), the e-clearance system in accordance with the applicable customs procedures

**Article (4)**

Postal documents and correspondence of no commercial value shall be excluded from the procedures set out herein.

All courier companies are to take the necessary actions towards implementing this notice before 31\10\2010.

**المادة (3)**

أما الشحنات الواردة التي تزيد قيمتها المصرح عنها على 1000 درهم فيتم تنظيم بياناتها الجمركية وفقاً للنماذج المعتمدة لهذه الغاية بنظام التخليص الإلكتروني مرسال (2) وفقاً للإجراءات الجمركية المتبعة

**المادة (4)**

تستثنى الوثائق والمراسلات البريدية التي لا تكون ذات قيمة تجارية من الإجراءات الواردة في هذا الإعلان

على كافة شركات النقل السريع اتخاذ الإجراءات اللازمة للعمل بما جاء في هذا الإعلان قبل تاريخ

2010/10/31.

**Ahmed Butti Ahmed**  
Executive Chairman

**Director General of Dubai Customs**



**أحمد بطي أحمد**  
الرئيس التنفيذي

مدير عام جمارك دبي